

brennenstuhl®

Akku LED Handleuchte Rechargeable LED Hand Lamp HL 701 A

- DE Bedienungsanleitung
- GB Operating instructions
- FR Mode d'emploi
- NL Gebruikshandleiding
- IT Istruzioni per l'uso
- SE Bruksanvisning
- ES Manual de instrucciones
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- HU Kezelési útmutató
- TR Kullanım kılavuzu
- FI Käyttöohje
- GR Οδηγίες χρήσης
- RU Руководство по эксплуатации
- PT Manual de instruções
- EE Kasutusjuhend
- SK Návod na používanie
- SI Navodila za uporabo
- LT Naudojimo instrukcija
- LV Lietošanas instrukcija

DE Bedienungsanleitung

Akku LED Handleuchte HL 701 A

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte nicht bei Beschädigungen – Lebensgefahr.
- Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur eine geprüfte USB-Stromquelle.
- Die Leuchte enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E - 0172640169.

INBETRIEBNAHME

- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter hinten ① :
1x drücken: LED oben ein
2x drücken: LED vorne ein
bei erneutem „langen“ Drücken wird das Licht von hell nach dunkel gedimmt
3x drücken: LED aus, oder bei „langem“ Drücken wird das Licht von dunkel zu hell gedimmt
4x drücken: LED aus.
- Produkt kann während des Aufladens benutzt werden.
- Ladeanzeige ② : ist die Leuchte eingeschaltet, leuchtet die Akkuanzeige.
- Die Anzahl der leuchtenden Punkte zeigt den Ladezustand des Akkus an.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

ÜBERSICHT BEDIENTEILE

- ① Ein-/Aus-Schalter
- ② Ladeanzeige (Grün)
- ③ Ladebuchse mit Abdeckkappe
- ④ Frontstrahler
- ⑤ LED im Leuchtenkopf
- ⑥ USB-Ladekabel
- ⑦ Drehbarer Haken
- ⑧ Magnet

LADEN

Laden Sie ihren Akku ausschließlich über ein USB-Ladekabel auf. Verwenden Sie ausschließlich eine geprüfte USB-Stromquelle (e.g. Ladegerät, Computer) mit maximal 5 V Ausgangsspannung:
Verbindung: USB-Quelle - USB Ladekabel ⑥ - Ladebuchse ③.
Ladeanzeige ② : wenn die komplette Anzeige leuchtet, ist der Akku voll geladen.

TECHNISCHE DATEN

LEDs: SMD eingebaut, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
5 V DC, intern auf 1 A begrenzt
USB-Ladeeingang: ~ 3,5 h
Ladedauer: IP 54, IK 07
Schutzart: ~ +40 °C
Temperaturbereich: -10 °C – +40 °C

⚠ Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltchonenden Entsorgung zugeführt werden können, ansonsten bestehen mögliche Gefahren für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

GB Operating instructions

Rechargeable LED Hand Lamp HL 701 A

SAFETY INFORMATION

- Carefully read these operating instructions before using the device.
- Do not use the light if it is damaged - danger of death. In this case, contact an electrician or refer to the specified service address.
- Do not look directly into the light.
- Never open the device.
- Do not use the working light in potentially explosive atmospheres - risk of death!
- To charge the batteries, only use a certified USB power supply unit.
- The luminaire contains a light source of energy efficiency class E - 0172640169.

COMMISSIONING

- Before using the device for the first time, completely discharge and recharge the rechargeable battery once.
- Switch at the back ①:
Press 1x: LED on top on
Press 2x: LED at front on
if kept pressed once again, the light will be dimmed from bright to dark
Press 3x: LEDs off or

if kept pressed, the light will be dimmed from dark to bright
Press 4x: LEDs off.

- The product can be used during charging.
- Charging display ② : if the lamp is switched on, the charging display is illuminated.
- The number of illuminated points indicates the charging status of the rechargeable battery.
- In cases of extended non-use, charge the rechargeable every 3 months.

CONTROL ELEMENTS

- ① On/Off switch
- ② Charging display (green)
- ③ Charging socket with cover cap
- ④ Front spotlight
- ⑤ LED lamp head
- ⑥ USB charging cable
- ⑦ Swivelling hook
- ⑧ Magnet

CHARGING

Charge your battery using the supplied USB cable only. Exclusively use a certified USB power source (e.g. charging device, computer) with a maximum of 5 V output voltage:
Connection: USB source – USB charging cable ⑥ - charging socket ③.
Charging display ② : if the entire display is illuminated, the rechargeable battery is fully charged.

TECHNICAL DATA

LEDs: SMD integrated, lithium-ion 3.7 V/2.0 Ah
5 V DC, internally limited to 1 A
~ 3.5 h
IP class: IP 54, IK 07
Temperature range: -10 °C – +40 °C

⚠ Batteries and accumulators must not be disposed of in the household waste!

As a consumer, you are legally obliged to hand in all batteries and accumulators at a collection point in your community/urban district or in the trade, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner, otherwise there are possible risks to the environment and human health.

CONFORMITY DECLARATION

The Declaration of Conformity is filed with the manufacturer.
For further information, please refer to the Service/FAQ section on our homepage www.brennenstuhl.com.

FR Mode d'emploi

Lampe LED rechargeable HL 701 A

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais la lampe si elle est endommagée : danger de mort.
- Dans ce cas, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique indiquée.
- Ne regardez jamais directement le faisceau de la lampe.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez jamais la lampe dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort !
- Utilisez uniquement un chargeur USB certifié pour recharger la batterie.
- Le luminaire contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique E - 0172640169.

MISE EN SERVICE

- Avant la première utilisation, laissez la batterie se décharger complètement, puis rechargez-la.
- Interrupteur arrière ① :
1 appui : allumer la LED en frontal
2 appuis : allumer la LED en façade en renouvelant par un appui long, l'éclairage sera variable en continu (l'intensité lumineuse diminue)
3 appuis : éteindre la lampe, ou bien par un appui long, l'éclairage sera variable en continu (l'intensité lumineuse augmente)
4 appuis : éteindre la lampe.
- Le produit peut être utilisé pendant son chargement.
- Témoin de charge ② : si la lampe est allumée, le témoin de la batterie s'allume.
- Le nombre de voyants allumés indiquent l'état de charge de la batterie.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

- ① Interrupteur marche/arret
- ② Témoin de charge (vert)
- ③ Port avec capuchon de protection
- ④ LED en façade
- ⑤ LED en frontal
- ⑥ Câble de raccordement USB
- ⑦ Crochet pivotant
- ⑧ Aimant

CHARGEMENT

Pour recharger la batterie, utilisez uniquement un câble de raccordement USB. Utilisez uniquement un chargeur USB certifié (par exemple, chargeur, ordinateur) avec une tension de sortie de 5 V maximum :
Raccordement : Source USB - Câble de raccordement USB ⑥ - Prise-chargeur USB ③.
Témoin de charge ② : si l'affichage complet est allumé, la batterie est en pleine charge.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

LED : SMD
Batterie : intégrée, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Entrée de charge USB : prise 5 V DC, limitée en interne à 1 A
Durée de chargement : environ 3,5 h
Indice de protection : IP 54, IK 07
Plage de températures : -10 °C – +40 °C

⚠ **Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !**
En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de remettre toutes les piles et toutes les batteries rechargeables à un point de collecte situé dans votre commune/quartier urbain ou dans un commerce afin qu'elles puissent être recyclées de manière respectueuse de l'environnement. Autrement, il pourrait y avoir d'éventuels dangers pour l'environnement et la santé.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est déposée chez le fabricant.
Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site www.brennenstuhl.com.

NL Gebruikshandleiding

Accu-LED-zaklamp HL 701 A

VEILIGHEIDSRINSTRUCTIES

- Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig voordat u de zaklamp gebruikt.
- Gebruik de zaklamp niet in geval van schade: levensgevaar. Neem in dat geval contact op met een erkend elektricien of met het vermeldde serviceadres.
- Kijk niet direct in het licht.
- Open de zaklamp nooit.
- Gebruik de zaklamp niet in een omgeving met explosiegevaar: levensgevaar!
- Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend een geteste USB-stroombron.
- De armatuur bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse E - 0172640169.

INBEDRIJFSTELLING

- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst helemaal leeg te laten en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar achteraan ① :
1x drukken: LED boven aan
2x drukken: LED vooraan aan
opnieuw "lang" indrukken om het licht van helder naar donker te dimmen
3x drukken: LED's uit of "lang" indrukken om het licht van donker naar helder te schakelen
4x drukken: LED's uit.
- Product kan tijdens het opladen gebruikt worden.
- Laadindicator ② : de indicator begint te branden als de lamp wordt ingeschakeld. Het aantal verlichte punten geeft het laadpeil van de accu aan.
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad de batterij dan elke 3 maanden op.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN

- ① Aan-/uitschakelaar
- ② Laadindicator (groen)
- ③ Laadgang met afdekplakje
- ④ Spot vooraan
- ⑤ LED in lampenkop
- ⑥ USB-laadkabel
- ⑦ Draaibare haak
- ⑧ Magneet

LADEN

Laad de batterij uitsluitend met behulp van een USB-kabel op. Gebruik uitsluitend een geteste USB-stroombron (bv. lader, computer) met max. uitgaand vermogen van 5 V. Verbinding:
USB-stroombron - USB-laadkabel ⑥ - Laadgang ③.
Laadindicator ② : als alle balken verlicht zijn, is de accu volledig geladen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

LED's: SMD
Accu: Ingebouwd, lithium-ion 3,7 V/2,0 Ah
USB-ingang voor opladen: 5 V DC, intern begrensd tot 1 A
Laadtijd: ~ 3,5 h
Beschermingsgraad: IP 54, IK 07
Temperatuurbereik: -10 °C – +40 °C

⚠ Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid!

Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's in te leveren bij een inzamelpunt in uw gemeente/stadsdijk of in de handel, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd, anders zijn er mogelijke risico's voor het milieu en de gezondheid van de mens.

CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.
Meer informatie vindt u in de rubriek "Service/FAQ's" van onze website www.brennenstuhl.com.

IT Istruzioni per l'uso

Lampada portatile a LED a batteria HL 701 A

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare la lampada se danneggiata - Pericolo di morte. Rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la luce di lavoro in ambienti potenzialmente esplosivi - Pericolo di morte!
- Per caricare la batteria utilizzare solo una fonte di corrente USB approvata.
- L'apparecchio contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E - 0172640169.

MESSA IN FUNZIONE

- Prima del primo utilizzo scaricare la batteria completamente per una volta e poi ricaricarla.
- Interruttore posteriore ① :
1 pressione: LED in alto on
2 pressioni: LED anteriore on con una nuova pressione "lunga" la luce passa da chiara a scura
3 pressioni: LED Off, oppure con una pressione "lunga" la luce passa da scura a chiara
4 pressioni: LED off.
- Durante la carica è possibile utilizzare il prodotto.
- Indicatore di carica ② : se la spia è accesa, si accende l'indicatore della batteria.
- Il numero di punti illuminati indica lo stato di carica della batteria.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare la batteria ogni 3 mesi.

PANORAMICA ELEMENTI DI COMANDO

- ① Interruttore ON/OFF
- ② Indicatore di carica (Verde)
- ③ Presa di carica con coperchio di protezione
- ④ Interruttore anteriore
- ⑤ LED nella testa della lampada
- ⑥ Cavo di carica USB
- ⑦ Gancio girevole
- ⑧ Magneet

CARICA

Caricare la batteria solo con un cavo di carica USB. Utilizzare esclusivamente una fonte di corrente USB testata (ad esempio caricabatteria, computer) con tensione di uscita max. 5 V.
Collegamento:
Fonte USB - Cavo di carica USB ⑥ - Spina di carica ③.
Indicatore di carica ② : quando si accende tutto l'indicatore, la batteria è completamente carica.

DATI TECNICI

LED: SMD integrata, agli ioni di litio 3,7 V/2,0 Ah
Batteria ricaricabile: ~ 3,5 h
Ingresso di ricarica USB: 5 V DC, internamente limitato a 1 A
~ 3,5 h
Tipo di protezione: IP 54, IK 07
Intervallo di temperatura: -10 °C – +40 °C

⚠ Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici!

In qualità di consumatori, siete legalmente obbligati a consegnare tutte le batterie e gli accumulatori presso un punto di raccolta nella vostra comunità/distretto urbano o nel commercio, in modo che possano essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente, altrimenti vi sono possibili rischi per l'ambiente e la salute umana.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.
Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

SE Bruksanvisning

Batteridrivnen LED-handlampa HL 701 A

SÄKERHETSANVSNINGAR

- Använd inte lampan om den är skadad – Livsfara. Vänd dig då till fackhandeln eller den angivna service-adressen.
- Titta inte direkt in i ljuset.
- Öppna aldrig lampan.
- Använd inte arbetslampan i explosiva miljöer – Livsfara.
- Använd bara testade USB-strömkällor vid uppladdning av batterierna.
- Armaturen innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass E - 0172640169.

KOMMA IGÅNG

- Ladda helt och hållet ur batteriet och ladda sedan igen innan du använder det för första gången.
- Bakre kontakt ①:
Tryck 1x: Övre lysdiod på
Tryck 2x: Främre lysdiod på
Vid ny "lång" tryckning dimmas ljuset från ljusst till mörkt
Tryck 3x: Lysdiod AV, eller

- Vid "lång" tryckning dimmas ljuset från mörkt till ljusst
Tryck 4x: Lysdioder av.
- Produkten kan användas under laddning.
- Laddningsindikator ② : batteri-nivånvisaren lyser när lampan är på.
- Antalet lysande punkter anger batteriets laddningsnivå.
- Om man inte använder batteriet under en längre tid ska man ladda det var 3:e månad.

ÖVERSIKT ÖVRIGA DELAR

- ① Strömbrytare
- ② Laddningsindikator (grön)
- ③ Laddningsuttag med skyddskåpa
- ④ Främre strålkastare
- ⑤ Lysdiod i lamphuvud
- ⑥ USB-laddningskabel
- ⑦ Vridbar krok
- ⑧ Magnet

LADDNING

Ladda endast batteriet med hjälp av en USB-laddningskabel. Använd endast en godkänd USB-strömkälla (t.ex. laddare, dator) med maximalt 5 V-utspänning.
Koppling:
USB-källa – USB-laddningskabel ⑥ – laddningskontakt ③.
Laddningsindikator ② : när hela indikeringen lyser är batteriet fullt.

TEKNISKA DATA

Lysdioder: SMD Inbyggd, litiumjonbatteri 3,7 V/2,0 Ah
Batteri: ~ 3,5 h
USB-laddningsgång: 5 V DC, internt begränsat till 1 A
Laddningstid: ~ 3,5 h
Kapslingsklass: IP 54, IK 07
Temperaturområde: -10 °C – +40 °C

⚠ Batterier och uppladdningsbara batterier är inte hushållsavfall!

Som konsument är du juridiskt skyddad att lämna in alla batterier och ackumulatorer till en insamlingsplats i din kommun / distrikt eller i butikar så att de kan kasseras på ett miljövänligt sätt, annars finns det potentiella risker för miljön och människors hälsa.

ANPASSNINGSFÖRKLARING

Enligt anpassningsförklaringen som bifogats av tillverkaren.
För mer information hänvisar vi till servicesektionen/FAQ på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

ES Manual de instrucciones

Lámpara de mano LED a batería HL 701 A

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la lámpara si presentan daños, existe peligro de muerte.
- Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- Nunca abra el aparato.
- No utilice la lámpara de trabajo en atmósferas explosivas, existe peligro de muerte!
- Utilice solamente una fuente de alimentación USB probada para cargar la batería.
- La luminaria contiene una fuente luminosa de clase de eficiencia energética E - 0172640169.

PUESTA EN MARCHA

- Antes de la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente.
- Interruptor trasero ① :
Al presionar x1: enciende LED arriba
Al presionar x2: enciende LED delantero
Al presionar x3: apaga LEDs o al presionar de nuevo prolongadamente la luz se atenúa de claro a oscuro
El número de puntos iluminados indica el nivel de carga de la batería.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo período de tiempo.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL

- ① Interruptor on/off
- ② Indicador de carga (verde)
- ③ Toma de carga con tapa
- ④ Reflector frontal
- ⑤ LED en la cabeza de iluminación
- ⑥ Cable de carga USB
- ⑦ Gancho giratorio
- ⑧ Imán

CARGA

Cargue su batería únicamente a través de un cable USB. Utilice únicamente una fuente de alimentación USB compatible (por ejemplo, cargador, ordenador) y que tenga un máximo de 5 V. De voltaje de salida:
Conexión:
Fuente USB - Cable de carga USB ⑥ - Toma de carga ③.
Indicador de carga ② : cuando se enciende el indicador por completo significa que la batería está totalmente cargada.

DATOS TÉCNICOS

LEDs: SMD incorporada, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
5 V DC, limitado internamente en 1 A
Batería: ~ 3,5 h
Entrada de carga USB: IP 54, IK 07
Rango de temperatura: -10 °C – +40 °C

⚠ ¡Las pilas y los acumuladores no deben ser desechados en la basura doméstica!

Como consumidor, está obligado por ley a entregar todas las pilas y acumuladores en un punto de recogida de su comunidad/distrito urbano o en el comercio, para que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medio ambiente, de lo contrario existen posibles riesgos para el medio ambiente y la salud humana.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Se deposita la declaración de conformidad ante el fabricante.

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

PL Instrukcja obsługi

Ręczna lampa akumulatorowa LED HL 701 A

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać lampy, gdy jest uszkodzona – ryzyko utraty życia.
- W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia.
- Nie korzystaj z lampy w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
- Do ładowania akumulatorów używać tylko sprawdzonego źródła zasilania USB.
- Oprawa zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej E - 0172640169.

URUCHAMIANIE

- Przed pierwszym użyciem należy raz całkowicie rozładować akumulator, a następnie ponownie go naładować.
- Przełącznik z tyłu ① :
nacisnąć 1x: górna dioda LED włą.
nacisnąć 2x: przednia dioda LED włą.
ponownie „długie” nacisnięcie powoduje przyciemnienie światła od jasnego do ciemnego
nacisnąć 3x: diody LED wyl. lub „długie” nacisnięcie powoduje rozjaśnienie światła od ciemnego do jasnego
nacisnąć 4x: diody LED wyl.
nacisnąć 5x: diody LED wyl.
- Podczas ładowania można używać produktu.
- Wskaźnik naładowania ② : gdy lampa jest włączona, wskaźnik akumulatora świeci się.
- Liczba świejących się punktów pokazuje stan naładowania akumulatora.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy co 3 miesiące naładować akumulator.

ELEMENTY URZĄDZENIA

- ① przycisk wyl./wyl.
- ② kontrolka ładowania (zielono)
- ③ gniazdo ładowania z zaślepką
- ④ oświetlacz przedni
- ⑤ dioda LED w głowicy lampy
- ⑥ kabel ładujący USB
- ⑦ obrotowy haczyk
- ⑧ magnes

ŁADOWANIE

Akumulator ładować wyłącznie za pośrednictwem kabla ładującego USB. Należy korzystać wyłącznie ze sprawdzonego źródła zasilania USB (np. ładowarki, komputera) o napięciu wyjściowym maks. 5 V.
połączenie:
źródło USB – kabel ładujący USB ⑥ – gniazdo ładowania ③.
Wskaźnik naładowania ② : gdy świeci się cały wskaźnik, oznacza to, że akumulator jest całkowicie naładowany.

DANE TECHNICZNE

- Töltésjelző ②: a lámpa bekapcsolásakor az akkumulátor-jelző világít.
- A világító pontok száma az akkumulátor töltöttségi állapót jelzi.
- Hosszabb használaton kívül tárolás esetén az akkut 3 havonta töltsd fel.

KEZELŐSZERVEK ÁTTEKINTÉSE

- 1) Ki-/Be-kapcsoló
- 2) töltésjelző (zöld)
- 3) töltőaljzat takaróval
- 4) elülső reflektor
- 5) LED a lámpafejben
- 6) USB-töltőkábel
- 7) forgó horog
- 8) mágnes

TÖLTÉS

Töltsd fel az akkumulátorát kizárólag a USB-töltőkábelen keresztül. Kizárólag bevizsgált USB-áramforrást használjon (töltőkészülék, számítógép) maximum 5 V kimenő feszültséggel: Csatlakozás: USB forrás – USB töltőkábel ④ – feltöltő persely ③. Töltésjelző ②: amennyiben az összes jelzőfény világít, az akkumulátor teljesen feltöltött.

MŰSZAKI ADATOK

LED-ek:	SMD
Akku:	beépített, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
USB-töltőbemenet:	5 V DC, belül 1 A-re korlátozva
Töltés időtartama:	~ 3,5 óra
Védelem feltájtaja:	IP 54, IK 07
Hőmérséklet-tartomány:	-10 °C – +40 °C

Az elemek és az újratölthető elemek nem jelentenek háztartási hulladékot! Fogyasztóként törvényes kötelezettség van arra, hogy az összes elemet és akkumulátort az önkormányzatban / kerületében vagy az üzletében lévő gyűjtőhelyre vigye, hogy környezetbarát módon ártalmatlanításra kerülhessenek, különben potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártóműnél letétbe lett helyezve.

A további információkért javasoljuk, használja a szerviz/Gyakori kérdések felületet a honlapunkon. www.brennenstuh.com.

Kullanım kılavuzu

Şarjlı LED El Feneri HL 701 A

GÜVENLİK UYARILARI

- Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu itinayla okuyun.
- Lambayı hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike.
- Bu durumda bir uzman elektrikle ilgili veya belirlenen servis adresine başvurun.
- Doğrudan ışığa bakmayın.
- Asla cihazın içini açmayın.
- Çalışma lambasını patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın – hayati tehlike!
- Akülerin doldurulması için sadece test edilmiş bir USB elektrik kaynağı kullanın.
- Armatür, enerji verimliliği sınıfı E - 0172640169 olan bir ışık kaynağı içerir.

ÇALIŞTIRMA

- İlk kullanımdan önce bataryayı bir kere tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin.
- Arkadaki şalter ①: 1 kez basma: Üst LED'i aç 2 kez basma: Ön LED'i aç Tekrar "uzun" basıldığında ışık aydınlatkan karanlığa dođru kısılır 3 kez basma: LED'leri Kapat veya "uzun" basıldığında ışık karanlıktan aydınlığa dođru kısılır 4 kez basma: LED'ler kapalı.
- Ürün şarj sırasında kullanılabılır.
- Şarj göstergesi ②: Lamba açılca akü göstergesi yanar. Yanan noktaların sayısı akünün şarj durumunu gösterir.
- Uzun süre kullanılmadığında bataryayı her 3 ayda bir şarj edin.

KUMANDA BİRİMLERİ ÖZETİ

- 1) Açma/Kapatma düğmesi
- 2) Şarj göstergesi (yeşil)
- 3) Kapaklı şarj yuvalı
- 4) Ön lambalar
- 5) Lamba kafasına LED
- 6) USB şarj kablosu
- 7) Çevrilebilir kanca
- 8) Mknats

ŞARJ ETME

Akünü zü sadece bir USB şarj kablosu üzerinden şarj edin. Yalnızca azami 5 V çıkış voltajına sahip onaylı bir USB elektrik kaynağı kullanın. (örneğin: şarj cihazı, bilgisayar): Bağlantı: USB kaynağı - USB şarj kablosu ④ – şarj kutusu ③. Şarj göstergesi ②: Komple göstergesi yandığında akü tam şarj edilmiştir.

TEKNİK VERİLER

LED'ler:	SMD
Akku:	entegre, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
USB şarj girişi:	5 V DC, dahilli 1 A ile sinirli
Şarj süresi:	~ 3,5 s
Koruma tipi:	IP 54, IK 07
Sıcaklık aralığı:	-10 °C – +40 °C

Piller ve şarj edilebilir piller esvel atık değildir! Bir tüketici olarak, yasal olarak tüm pilleri ve akümülatörleri belediyeinizdeki / bölgenizdeki veya mağazalardaki bir toplama noktasına teslim etmek zorundasınız, böylece çevre dostu bir şekilde bertaraf edilebilirler, aksi takdirde çevre ve insan sağlığı için potansiyel riskler vardır.

UYARLIK AÇIKLAMASI

Yararlık açıklaması üreticinin belgelendiştir.

Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuh.de web sitemizdeki Servis/SSS bölümüne bakmanız tavsiye ederiz.

Käyttöohje

Akkukäyttöinen LED-käsivalaisin HL 701 A

TURVALAISUUSOHJEET

- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen valaisimen käyttöä.
- Älä käytä valaisinta, jos se on vaurioitunut – hengenvaaraa.
- Ota siinä tapauksessa yhteyttä sähköalain ammattilaiseen tai ilmoitettuun asiakaspalveluun.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä koskaan avaa laitetta.
- Älä käytä työvalaisinta räjähdysvaarallisessa ympäristössä – hengenvaaraa!
- Käytä akkujen lataamiseen vain tarkastettua USB-virtälähdettä.
- Valaisin sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on E - 0172640169.

KÄYTTÖOHOTTO

- Pura akun varaus kokonaan ennen ensimmäistä käyttökertaa ja lataa akku uudelleen.
- Painike takana ①: Painaminen 1 kerran: LED ylhäällä päällä Painaminen 2 kerran: LED edessä päällä jos tämän jälkeen painiketta painetaan pitkään, valo himmenee Painaminen 3 kerran: LED-valot pois tai jos tämän jälkeen painiketta painetaan pitkään, valo himmenee Painaminen 4 kerran: LED-valot pois.
- Tuotetta voi käyttää myös lataamisen aikana.
- Latausnäyttö ②: jos valo on päällä, akkunäyttö palaa. Palavien pisteiden lukumäärä ilmoittaa akun lataustilan.
- Jos valaisinta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein.

YLEISKUVA KÄYTTÖELEMENSTEISTÄ

- 1) Virtakatkaisin
- 2) Latausnäyttö (vihreä)
- 3) Latauspistoke, ja suojaohllikki
- 4) Etukohdevalo
- 5) Valaisimen päässä oleva LED
- 6) USB-latausjohto
- 7) Käännettävä koukku
- 8) Magneetti

LATAUS

Lataa akku ainoastaan USB-latausjohdon avulla. Käytä ainoastaan testattua USB-virtälähdettä (esim. laturia, tietokonetta) enintään 5 Vn lähtöjännitteellä: Liittäminen: USB-lähde – USB-latausjohto ⑥ – latauspistoke ③. Latausnäyttö ②: kun koko näyttö palaa, akku on ladattu täyteen.

TEKNISEET TIEDOT

LED-valot:	SMD
Akku:	sisäänrakennettu, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
USB-lataustulo:	5 V DC, rajoitettu sisäisesti virtaan 1 A ~ 3,5 h IP 54, IK 07
Käyttölämpötila:	-10 °C – +40 °C

Paristot ja ladattavat akut eivät ole talousjätteitä!

Kuluttajana olet laillisesti velvollinen palauttamaan kaikki paristot ja akut kunnan / piirin keräyspisteeseen tai vähittäismyyymälöihin, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystävällisellä tavalla, muuten mahdolliset vaarat ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saa valmistajalta.

Lisätietoja löydät kotisivuiltamme kohdasta Palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa www.brennenstuh.com.

Οδηγίες χρήσης

Φακός LED με μπαταρία HL 701 A

ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρίσμου πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα σε περίπτωση που είναι φθαρμένος – θανάσιμος κίνδυνος.
- Στην περίπτωση αυτή απεικονίζονται σε έναν ηλεκτρολόγο ή στην αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.
- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα εργασίας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης - θανάσιμος κίνδυνος!
- Για τη φόρτιση των μπαταριών χρησιμοποιείστε μόνο το ελεγχόμενο τροφοδοτικό ισχύος USB.

• Το φωτιστικό περιέχει πηγή φωτός κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης E - 0172640169.

ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Πριν από την πρώτη χρήση αφίστε την μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως και φορτίστε την εκ νέου.
- Πως διακόπτης ①: 1x πάτημα: LED πάνω on 2x πάτημα: LED μπροστά on πλιέοντας και πάλι «παρατεταμένα» μειώνεται σταδιακά η ένταση φωτεινότητας 3x πάτημα: LED off, ή πλιέοντας «παρατεταμένα» αυξάνεται σταδιακά η ένταση φωτεινότητας 4x πάτημα: LED off.
- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Ένδειξη φόρτισης ②: όταν ο προβολέας είναι ενεργοποιημένος, ανάβει η ένδειξη μπαταρίας. Ο αριθμός των φωτισμένων τελειών δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

- 1) Διακόπτης On/Off
- 2) Ένδειξη φόρτισης (Πράσινο)
- 3) Υποδοχή φόρτισης με κάλυμμα
- 4) Πρόβολος προβολέας
- 5) LED στην κεφαλή του προβολέα
- 6) Καλώδιο φόρτισης USB
- 7) Περιστρεφόμενο άγκυρο
- 8) Μαγνήτης

ΦΟΡΤΙΣΗ

Φορτίστε τη μπαταρία μόνο μέσω του καλωδίου φόρτισης USB. Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγχόμενο τροφοδοτικό ισχύος USB (π.χ. συσκευή φόρτισης, υπολογιστή) με ανάτοπο όριο τάσης εκδόου 5 V: Σύνδεση: USB – Καλώδιο φόρτισης USB ⑥ – Υποδοχή φόρτισης ③. Ένδειξη φόρτισης ②: εάν φωτίζεται ολόκληρη η ένδειξη, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Λυχνίες LED:	SMD
Μπαταρία:	ενσωματωμένο, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Είσοδος φόρτισης USB:	5 V DC, εσωτερικά περιορίζεται σε 1 A ~ 3,5 ώρες IP 54, IK 07
Διάρκεια φόρτισης:	Εύρος θερμοκρασίας: -10 °C – +40 °C

Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν είναι οικιακά απόβλητα! Ως καταναλωτής, είστε νομικά υποχρεωμένοι να επιστρέψετε όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συλλογής στο δήμο / περιοχή σας ή σε καταστήματα λιανικής, έτσι ώστε να μπορούν να απορριφθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, διαφερόντως από την απευθείας απόρριψή τους στο περιβάλλον ή να την ανθρώπινη υγεία.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται κατατεθειμένη στον κατασκευαστή.

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο πεδίο Service/FAQ's στην αρχική μας σελίδα www.brennenstuh.com.

Руководство по эксплуатации

Ручной фонарь HL 701 A на светодиодах, с аккумулятором

УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием светильником следует внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.
- При повреждении светильника его нельзя использовать. Опасно для жизни!
- В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не следует смотреть непосредственно на свет.
- Ни в коем случае нельзя вскрывать прибор.
- Нельзя использовать рабочий светильник во взрывоопасной среде. Опасность для жизни!
- Для зарядки аккумулятора нужно использовать только проверенный источник питания с USB-портом.
- В светильнике установлен источник света класса энергоэффективности E - 0172640169.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Перед первым использованием нужно один раз полностью разрядить и снова зарядить аккумулятор.
- Задний выключатель ①: 1 раз нажать: включение верхнего светодиода 2 раза нажать: включение переднего светодиода при повторном „длительном“ нажатии – переключение света с яркого на приглушенное свечение 3 раза нажать: выключение светодиодов или при „длительном“ нажатии – переключение света с приглушенного на яркое свечение 4 раза нажать: выключение светодиода.
- Во время зарядки изделие можно пользоваться.
- Индикатор зарядки ②: если светильник включен, светится индикатор состояния аккумулятора. Количество светящихся точек отражает состояние зарядки аккумулятора.

• Аккумулятор длительное время не используется, если производить подзарядку через каждые 3 месяца.

ОБЗОР ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

- 1) Включатель/выключатель
- 2) Индикатор зарядки (зеленый)
- 3) гнездо зарядки под, с колпачком
- 4) Фронтальные излучатели
- 5) Светодиод в головке светильника
- 6) Зарядный кабель под USB-порт
- 7) Поворачиваемый крючок
- 8) Магнит

ЗАРЯДКА

Заряжать аккумулятор следует только через зарядный кабель под USB-порт. Должен использоваться только проверенный источник питания с USB-портом (например, зарядное устройство, компьютер) с высоким напряжением максимум в 5 В. Схема соединения: источник питания с USB-портом – зарядный USB-кабель ④ – гнездо зарядки ③. Индикатор зарядки ②: если светится весь индикатор, аккумулятор полностью заряжен.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Светодиоды:	SMD
Аккумулятор:	встроенный, литий-ионный на 3,7 В/2,0 А.ч
Зарядный USB-ввод:	USB-микропорт на 5 В пост. тока, с ограничением по току внутрисистемно в 1 А прим. 3,5 ч IP 54, IK 07
Время зарядки:	от -10 °C до +40 °C
Степень защиты:	IP 54, IK 07
Диапазон температур:	от -10 °C до +40 °C

Батареи и аккумуляторы нельзя выбрасывать в бытовой мусор!

Как потребитель, Вы обязаны по закону сдать все батареи и аккумуляторы в пункте сбора в Вашем населенном пункте/городском районе или в торговле, чтобы их можно было утилизировать экологически безопасным способом, в противном случае существует возможная опасность для окружающей среды и здоровья человека.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Акт о соответствии товара храниться у производителя.

Дополнительную информацию можно получить в разделе «Сервис»/Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: www.brennenstuh.com.

Manual de instruções

Lanterna LED com bateria recarregável HL 701 A

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente as instruções de utilização antes de usar o produto.
- Não utilize a lâmpada se estiver danificada – risco de vida.
- Contacte, nesse caso, um electricista qualificado ou o serviço de assistência indicado.
- Não olhe diretamente para o foco de luz.
- Nunca abra o dispositivo.
- Não utilize a luz de trabalho em ambientes potencialmente explosivos – risco de vida!
- Para recarregar as baterias, utilize apenas uma fonte de energia USB certificada.
- A luminária contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética E - 0172640169.

COMO COLOCAR EM SERVIÇO

- Antes da primeira utilização, descarregar totalmente a bateria e voltar a carregar.
- Interruptor traseiro ①: Premir 1x: LED de cima ligado premir 2x: Ao premir novamente por algum tempo, a luminosidade vai reduzir de claro para escuro premir 3x: LEDs desligados ou ao premir "demoradamente" a luminosidade aumenta de escuro para claro premir 4x: LEDs desligados.
- O produto pode ser utilizado durante o carregamento.
- Indicador de carga ②: quando a lâmpada está ligada, o indicador da bateria acende. O número de pontos iluminados indica o nível de carga da bateria.
- Se a lanterna não for utilizada por algum tempo, carregar a bateria de 3 em 3 meses.

VISÃO GERAL DAS FUNÇÕES

- 1) Interruptor ON/OFF
- 2) Indicador de carga (verde)
- 3) Tomada com cobertura
- 4) Luz frente
- 5) LED no casquilho da lâmpada
- 6) Cabo de carregamento USB
- 7) Gancho rotativo
- 8) Imã

CARREGAMENTO

Carregar a bateria apenas com um cabo de carregamento USB. Utilizar apenas uma fonte de energia USB certificada (p. ex., carregador, computador), com uma tensão de saída máxima de 5 V: Ligaço: Fonte USB – cabo de carregamento USB ⑥ – Tomada de carga ③. Indicador de carga ②: quando o indicador está completamente iluminado, a bateria está totalmente carregada.

DADOS TÉCNICOS

LEDs:	SMD
Bateria:	instalada, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Entrada carga USB:	5 V DC, internamente limitado em 1 A
Tempo de carregamento:	~ 3,5 h
Grau de proteção:	IP 54, IK 07
Faixa de temperatura:	-10 °C – +40 °C

As pilhas e acumuladores não devem ser deixados no lixo doméstico!

Como consumidor, é legalmente obrigado a entregar todas as pilhas e acumuladores num ponto de recolha na sua comunidade/distrito urbano ou no comércio, para que possam ser eliminados de uma forma amiga do ambiente, caso contrário existem possíveis riscos para o ambiente e a saúde humana.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A declaração de conformidade encontra-se junto ao fabricante.

Para mais informações, consulte por favor a área Service/FAQ's no nosso sítio da Internet www.brennenstuh.com.

Kasutusjuhend

Akuga LED käsivalgusti HL 701 A OHUTUSJUHISED

- Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi.
- Ärge kasutage valgustit, kui see on kahjustatud – eluohultik! Pöördele sellisel juhul elektrispetsialisti poole või märgitud hooldustöökoja aadressile.
- Ärge vaadake otse valgusse.
- Ärge seadete kunagi avage.
- Ärge kasutage töövalgustit plahvatusohtlikus keskkonnas – eluohultik!
- Kasutage akude laadimiseks ainult kontrollitud USB-vooluliiklit.
- Valgusti sisaldab energiatõhususe klassi E - 0172640169 kuuluvat valgusallikat.
- Enne esmast kasutuselevõttu tühjendage aku täielikult ja laadige see uuesti.
- Tagumine liüti ①: Vajutage 1x: Ülemine LED-lamp sisse Vajutage 2x: Eesmine LED-lamp sisse korduva "pika" vajutuse järel hämardub valgus heledast tumedaks Vajutage 3x: LED-lambid kustuvad või korduva "pika" vajutuse järel hämardub valgus heledast tumedaks Vajutage 4x: LED-lambid kustuvad.
- Toode saab laadimise ajal kasutada.
- Laadimisnäidik ②: kui valgustit on sisse lülitatud, siis akunäidik põleb. Helendavate punktide arv näitab aku laadimisastet.
- Pikema mittekasutamise korral laadige akut iga 3 kuu tagant.

JEHLEMTENDITE ÜLEVAADE

- 1) Sisse/välja lüüti
- 2) Laadimisnäidik (roheline)
- 3) Laadimispea kattekaanega
- 4) Esilatern
- 5) LED-lamp valgusti peas
- 6) USB-laadimisjuhe
- 7) Pööratav konks
- 8) Magnet

LAADIMINE

Laadige akud ainult USB-laadimisjuhtme abil. Kasutage ainult testitud USB-toiteallikat (nt laadimiseadet, arvuti) maksimaalselt 5 V väljundpingega: Ühendus: USB-toiteallikas - USB-laadimiskaabel ⑥ - Laadimispea ③. Laadimisnäidik ②: kui kogu näidik põleb, on aku täis.

TEHNILISED ANDMED

LED-id:	SMD
Aku:	integreeritud, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
USB-laadimissisend:	5 V DC, piiratud võimsusele 1 A
Laadimisage:	~ 3,5 h
Kaitseklass:	IP 54, IK 07
Temperatuurivahemik:	-10 °C – +40 °C

Patareid ja laetavad patareid ei ole olmeprügiri!

Tarbijana on teil seaduslikult kohustus tagastada kõik patareid ja akud oma valla / linnaosa kogumispunkti või jaemüügipoodidesse, et neid saaks keskkonnasõbralikult viisil utiliseerida, vastasel juhul on potentsiaalsed ohud keskkonnale ja inimeste tervisele.

VASTAVUSDEKLARATSIIOON

Vastavusdeklaratsioon on tootjal.

Lisainfot leiate jaoitist Hooldus/KKK meie kodulehel www.brennenstuh.com.

Návod na používanie

Akkumulátorová LED ručná lampa HL 701 A

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prečítajte si pred použitím presne tento návod na používanie.
- Nepoužívajte lampu pri poškodení – riziko ohrozenia života! Obráťte sa potom na kvalifikovaného elektrikára alebo uvedenú servisnú adresu.

- Nehľadajte priamo do svetla.
- Neotvárajte nikdy prístroj.
- Nepoužívajte pracovnú lampu v prostredí ohrozenom vzbuchom – riziko ohrozenia života!
- Používajte na nabíjanie akumulátora iba testovaný zdroj prúdu USB.
- Svetlíklo obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti E - 0172640169.

SPUSTENIE DO PREVÁDZKY

- Pred prvým použitím raz kompletne vybitá a opät nabitá akumulátor.
- Spínač vzhodu ①: 1x stlačiť: LED hore zap 2x stlačiť: LED vpredu zap pri opakovanom „dlhom“ stlačení sa stlmí svetlo zo svetlého na tmavé 3x stlačiť: LED vypo, alebo pri „dlhom“ stlačení sa stlmí svetlo z tmavého na svetlé 4x stlačiť: LED vyp.
- Výrobok sa dá používať aj počas nabíjania.
- Indikátor nabíjania ②: ak je zapnutá lampa, svietí indik